興華參茸行

HING WAH HONG

慶祝分行新張期內推出大量特價貨品

● 總行分行同時舉行 ●

中華文化中心商場分行經於七月一日隆重開幕！

大粒靚杞子	每磅	10.99
新到日本冬菇	每磅	19.90
新到日本蠔豉	每磅	5.99
新到漳洲雪耳	每磅	9.99
新到鷄心紅棗	每磅	4.99
新到一級元肉	每磅	7.50
北京蜂王精	每盒	3.99
鑽石牌一級翅餅五兩庄		25.00

分行中藥部 由中醫師顧塵潔 女中醫王建英 主理

總行中藥部 由中醫師胡志行主理

分行地址：溫哥華片打東街38號 38 E. Pender St., Van. B.C. 電話：688-3300

總行地址：溫哥華緬街五〇六號 506 Main St., Van., B.C. 電話：683-3838

AAA文件急遞有限公司
TRIPLE A COURIERS LTD.
203 — 37 片打街東
專車上門收派本市區各種文信件及小包裹，收費便宜。例如：（由華埠收派至市中心商業區，每件兩磅以下，祇收費三元）。
即收即派，比寄担保信還快。
簽名收派，忠誠爲僑胞服務。
電話：689-3677

專寫中西招牌 廚窗・車身・木牌・廣告等・ 255-7264

Tel: 324-1486, 738-7775
昌盛水喉
鄭先生
專門修理 水喉潔具
電動通渠
改建廚厠 栢文護理
大小工程 無任歡迎

高雅洋服
溫哥華KNIGHT ST（乃街）3917號
電話：872-4922
承接改衫，訂做西裝
梁相業

廣東餐館
KWONG TUNG RESTURANT
137 E. PENDER ST. VANCOUVER B.C.
電話：682-1514

特價：酬賓席 79元足十位用 64元足八位用 48元足六位用

薑葱焗龍蝦尾
黨杞燉牛展（或滑肉雪耳湯）
椒鹽焗大蝦
玉蘭炒吊片
正宗鹽焗鷄
香芋炆大鴨（或脆皮掛爐鴨）
冬菇膾婆參
清蒸游水石班

增設冷熱飲品

新張 特價
梁然高等洋服
LEUNG YIN FASHIONS & TAILORS
12 W. HASTINGS ST., VAN. (ARMY & NAVY 對面)
● 100%全毛西裝一套（連工包料）
● 送名貴領呔一條 原價 $299. 特價$239. 一套
● 新款全毛西裝一套
● 送名貴領呔一條 原價 $170. 特價八折一套
● 定做全毛西扶一條 原價 $70. 特價$39.50 一條
● 凡定製西裝一套價值超過$250.00
● 送牛仔扶一條
度身裁製平過現成
常備各國名廠衣料
馳名香港美國已久
專家裁剪一流手工
電話：(604)684-7921

上海裁縫
承接中國禮服，新娘旗袍，唐裝衫褲，男女裝棉衣。
電話：324-8045

清潔打腊
電話：876-3854 健良清潔公司 傳呼機：735-2936
專門清洗各種地毯，價格特平，洗梳化，洗石米牆，電話二五三・晚六時後五六七二

標記洗地毯
電話：253-0982 251-1684

中英洗地毯
新式機器，上門洗各種地毯，即日洗即日可用、不退色、不縮水、不變樣、保證滿意假日晚上照常服務，僑胞一律八折優待，平過自己洗
晚間電話：253・0982 251・1684

WESTCOAST OFFICE SERVICES
546 East Hastings Street, Vancouver, B.C.
TELEPHONE: 251-1296 TELEX: 04-54668

西岸文件電訊服務

代打中文電報
中國，台灣，香港，澳門
各城市鄉村，即日可到
快速，准確
方便

TELEX $10/MONTH
英文打字
COPYING $.15EACH
映印，藍圖
並代辦
世界各地
中英文電報業務
服務至上 歡迎查詢
325-6400 趙先生
TYPING
電訊服務

崇記麵家
WING KEE RESTAURANT
6260 NO. 3 ROAD RICHMOND B.C.
電話：270-1825

本號特聘香港名厨主理

・粥粉麵飯 ・雲吞水餃
・明爐燒烤 ・生猛海鮮
・正宗粵菜 ・晚飯小酌
・堂食外賣 ・一律歡迎

位於列治文區第三路 6260 號
前後寬大停車場即 SEARS 百貨商場對面
營業時間：由上午十一時至晚上十一時
逢星期三休息

金磚 GOLDEN NUGGET RESTAURANT
4327 NORTH ROAD
& LOUGHEED HWY. BURNABY B. C.
電話：(604)421-1822
巧手中西名菜
粥・粉・麵・飯・蜜味燒烤
新張期間 九折優待
情調優雅・空氣調節・寬大車場
（凡光顧十五元起三哩內免費送餐）
星期一至四：上午十一時至深夜十二時
七天營業：星期五、六：上午十一時至凌晨二時
星期日：上午十時至深夜十時

實用鋁鉄工程公司
PRACTICAL IRONWORKS LTD.
× 防盜窗花 × × 鋁質欄杆 ×
× 鉄閘扶手 ×
大小鋁質・鉄質工程・美觀實用大方・
取價公道・免費估價・歡迎查詢・
電話：430-4552 晚 325-9541
NO. 9-7315 MEADOW AVE, SOUTH BURNABY B.C

植楓建築有限公司
Z-MAPLE CONTRACTING LTD.
TEL 872-7381 873-1995
籬笆路面 油漆瓷磚 水電頂修潤 屋房露台 車庫間格 土文住宅 栢樓面 商業樓 新建改建 免費估價 政府牌照

SUPREME WOOD ENTERPRISES LTD.
A. CHIN 陳達良
電話：291-0505
價錢公道 工作安當 圖則設計 房屋改建 新舊裝修 商業住宅 土木工程 承接大小

電器冷氣修理
電話：321-2050 435-7659
僑胞・特價優待 經驗技師 政府牌照 雪櫃爐頭 洗衣乾衣機 買賣新舊

美華旅店
MAY WAH HOTEL
258 E. PENDER（片打東街）
電話：688-6431
本旅店有長期房出租・價錢相宜
僑胞惠顧・無任歡迎・

精工電器修理
電話 689・6695 327・7137
家庭電器 爐頭雪櫃 乾洗碗碟機 洗碗機 免費估價

聯合裝修公司
253・6765 254・8061
（24小時服務）
免費估價 內外特平 修理油漆 安裝 舊屋翻新

專門起屋
✣新昌建築工程公司✣
專門承建新屋・兼間新屋土庫
全部鬼佬技工・保證材料上乘
政府合法牌照・起貨快捷妥當
一參加我們的建屋計劃，可爲你節省二萬元
電話：255-9147

孖寶電器冷器
電話：321-4482 24小時服務
政府註册 專業技師
修理安裝 保證妥當
雪櫃爐頭 製雪機
洗碗碟機 凍櫃
乾洗衣機 微波爐

恒利水電暖氣工程
HENRY'S CONTRUCTOR 1978 LTD.
專門安裝修理水喉，電火，暖氣及家庭電器設備工程。電動通喉。
298-8924 24HRS. 438-1237

永成裝修
廚房櫃仔 修整水喉 油漆磁器 新建加建 土庫間格 政府牌照
電話 875・0659 余

蘇權裝修建築
SO KUEN CONSTRUCTION CO.
註册公司 信譽保證 酒吧唐樓 瓷磚油漆 露台車房 土庫間格 商業樓 住宅改建面建
請電：324-2886

加輝鋁窗畫廊綜合工程公司
cathay aluminum & art gallery
33 WEST BROADWAY, VANCOUVER, B.C.
中西名畫裝裱 精配畫框
保暖雙層玻璃窗門紗門
鋁質百葉窗簾款色新穎
安全窗花樓房欄格裝修
電話：873-8821 住宅：324-5913

恒基建築公司
Tany CONSTRUCTION CO. LTD.
修屋保險平建大小工程
英325-8520 夜 馬435-5961夜
免費估價 砌磚 水電 露台 內外 酒吧 土庫 舊屋 劃則 商業 樓房 專建
費用 柱裝 外牆 電油 台車 外間 吧廚 庫間 屋格 則加 業設 房計 建修
佔價 水泥 園牆 工程 油漆 廚房 間格 加建 設計 裝修 柏文 新屋

新新建築公司
SUN SUN CONSTRACTION CO.
PHONE: 324-0538
水電裝修 瓷磚 內外 內油 土庫 房間 商店 修飾 裝修

彭鴻記裝飾
電話 874-6915
工作妥當 土庫間格 室內設計 裝修油漆 承建新屋

Maxim's CAKE SHOP 美心餅店
溫哥華奇化街二五七號
TEL: 688-6281, 688-6282
257, KEEFER STREET, VANCOUVER, B.C. V6A 1X8 CANADA
地方雅潔 二樓茶座 價格公平 品質精良 各款中餅 生日蛋糕 結婚禮餅 熱辣蛋撻 出爐麵包 各式西餅

總統旅行社
PRESIDENT TRAVEL AGENCY LTD.
116 W. Hastings St. Vancouver, B.C. V6B 1G8 Canada
喜士定西街一一六號地下・活活百貨公司對面
香港 回港機票特平，來回票可停台北，並可安排簽證及台灣環島旅遊。專售廉價機票前往港台星馬泰各地
代理加、日航、國泰機票及移民機票 特平
中國旅行團及歐洲旅行團
選擇最多・出團最密・價錢最優待
夏季精選 特廉機票
多倫多來回 249 元起 羅省來回 239 元起
墨西哥來回 299 元起 倫敦來回 679 元起
賭城每星期四，日出發 239 元起
加州狄斯尼樂園三藩市10日遊 368 元起
夏威夷來回連酒店一週特價 449 元起
☎ (604)684-4151 (604)684-4152

長城建築
A DIVISION OF NEW DIMENSION MANAGEMENT SERVICE CO.
專做圍牆・鋁鐵欄杆
鐵閘扶手・大小工程
價錢最平・歡迎查詢
電話：681-4939, 291-2155

楊氏建築裝修
工程 砌磚 籬笆 瓦仔 內外 土庫
精價 砌路 水面 油漆 間格
廉石 潤
電話：430・1089

田健三行工程
TIEN TIN CONATRUCION LTD.
包君滿意 工作細緻 大小工程 土庫間格 車房小間 內外 房屋 陽台 油漆 改建
日間 274-4842 254-6011 晚間 254-2764

專通渠道 日夜服務
專門工具 電動通渠 商業住宅 水管阻塞 漏水救急 水管更換 電爐修理 電器安裝
電話：254-1176 或 253-7363 余先生

合理建築公司
HUMLEE CONSTRUCTION LTD.
商店住宅 舊屋翻新 泥水木工 燒焊工程
承建新屋 車房土庫 防盜門窗 工作妥當
MING LEE 327-2253 KIM HUM 324-2782 HSIN LEE 879-1386

環球電器有限公司
4109 FRASER STREET.
VANCOUVER, B.C. V5V 4G3
安裝修理 商店住宅
水喉電器 價錢相宜
電話民仔 RICHARD
BUS: 877-1626 RES: 874-7829